

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 29 (1891)
Heft: 32

Artikel: Lè dou mâidzo et lo moo
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-192456>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

chissement des serfs et l'accroissement du tiers-état.

Les femmes qui fument.

Nous empruntons les détails suivants à une chronique de l'*Estafette* de Paris, signée : Baronne Staffe.

Les femmes du monde fument à qui mieux mieux, et l'exemple leur vient de haut. Jugez-en plutôt : l'impératrice Elisabeth d'Autriche fume trente à quarante cigarettes turques ou russes chaque jour, et, depuis de nombreuses années, elle a l'habitude de tirer quelques bouffées d'un énorme cigare italien de grossière fabrique, après son dîner, tout en savourant sa tasse de café maure. Sur sa table à écrire, on voit toujours une boîte en argent, d'un beau travail de repoussé ; elle est remplie de cigarettes ; à côté, un porte-allumettes en jade et un large cendrier en or. S. M. Apostolique allume, presque machinalement, cigarette après cigarette, surtout lorsqu'elle se trouve au château de Godollo, dont elle affectionne la bibliothèque, avec ses beaux panneaux de chêne sculpté, ses tapisseries des Gobelins et ses trophées de chasse. Qui peut examiner à loisir la main frêle et blanche de l'impératrice, y découvre, au pouce et à l'index, la faible tache jaune qui dénonce la fumeuse de cigarettes.

La Czarine, elle aussi, s'est laissé séduire par les charmes de la nicotine. Mais elle ne fume jamais que dans son boudoir, copié sur une des plus jolies salles de l'Alhambra, et tout rempli de palmiers. Etendue sur un divan large et bas, elle envoie dans l'air parfumé de son retiro des spirales de fumée qu'elle suit rêveusement, ses beaux grands yeux sombres voyant au-delà des choses qui l'entourent. Ne blâmons pas trop chez elle l'abus du tabac ; il lui fait oublier, pendant quelques instants, les cruelles inquiétudes qui l'assiègent si souvent.

La reine Marguerite d'Italie n'a pas les mêmes excuses et elle fume beaucoup plus et pas seulement dans la solitude. Elle déclare au reste que le tabac est plus essentiel à son confort que toute autre chose. Et le roi Humbert n'a jamais su contrarier sa belle compagne.

La régente d'Espagne consomme des cigarettes égyptiennes en énorme quantité. C'est *Bubi* (ou S. M. Catholique Alphonse XIII) qui s'amuse à allumer les cigarettes de maman. La reine Nathalie de Serbie possède un magnifique attirail de fumeuse. La reine de Roumanie (ou Carmen Sylva) se contente de porter en châtelaine, à sa ceinture, une délicieuse boîte à cigarettes en or. La comtesse de Paris n'apprécie que le tabac de la Havane ; sa fille, la reine de Portugal, fait venir ses cigarettes de Dresde.

Je pourrais ajouter beaucoup de noms à cette liste : Noms royaux, noms aristocratiques... même en notre France, où la femme est si femme. J'aime mieux dire que ces illustres fumeuses ne sauraient me convertir à leur culte, qui noircit les dents, jaunit les doigts et rend nuls les doux parfums dont on aime à parfumer ses robes et ses dentelles. Il est vrai que cela me donne l'air d'une petite bourgeoise, mais il m'importe peu.

La cour d'Angleterre, côté féminin, ne fume pas. La reine ne le souffrirait pas. C'est

une majesté vieux jeu, dira-t-on. Soit, mais tout en trouvant ses *drawings-rooms* très arriérés, je comprends qu'elle n'aime qu'à moitié certains usages fin de siècle. Mais qui sait ? Le tabac admis pour le beau sexe comme pour le laid, c'est peut-être l'égalité qui commence.

Lè dou màidzo et lo moo.

Lè màidzo que sont fé po soigni lé malâdo, dussont savâi su lo bet dào dâi coumeint est fabrequâie la carcasse de 'na dzein ; kâ se lâi a oquiè à rabistoquâ per dedein, n'est pas quiestion dè cein âovri et dèmontâ coumeint on relodzo po savâi iò est lo mau ! Faut qu'on màidzo pouèssè cein devenâ. L'est po cein qu'on vâi prâo soveint tsi cliâo dzeins dâi tètès dè moo âo bin d'autrès brequès dè carcasse, po que sè pouèssont bin recordâ su cein coumeint on est fé.

Dou dzouveno màidzo, que n'étiot pas onco bin fournâi, aviot einviâ d'avâi on esqueletta ; mâ coumeint c'est 'na marchandi qu'on ne tràovè pas dein totès lè bouteqùès, sè sont met dein la boula d'ein allâ déguenautsi iena dein on cemetiro, seïn ein pipâ lo mot à nion que sâi.

On djeino valet dè veingt ans étâi z'u moo dein on veladzo à cauquies z'hâorès dè ique iò restâvont cliâo màidzo, et coumeint lo gaillâ étâi on bio luron dè son viveint, se n'esqueletta lâo fe einviâ après sa moo. Ye partont don on dévai lo né, ein tsai, avoué onna petse et onna pâla po crosâ, dâi z'étenaillès et on cisé po âovri la bière. Lo cemetiro se trovâvè proutso d'on bou et prâo liein dào veladzo. L'atatsont lâo tsévau à 'na covagne, derrâi on bosson, et quand sè peinsont que tot lo mondo est réduit, ye vont détèrrâ lo decèdâ. Cein a onco étâ prâo vito fé, et quand l'ont z'u rereimpliâ la foussa et tot remet ein état, l'ont apportâ lo moo su lo tsai ; l'ont recouvâi avoué on pou dè paille et sont partis seïn avâi nion vu, kâ n'aviot pas fauta dè passâ dein lo veladzo.

Ma fâi tot l'ovradzo que l'aviot fé lè z'avâi on bocon assâiti, et tot cè comerce ne cheintâi pas tant bon ; assebin ein passeint su la route dévant onca pinta iò lo carbatier n'étâi pas onco réduit, s'arrétont po bairè on verro, po sè reveni lo tieu, et décheindont dào tsai ein se deseint : « Lè moo ne sè sauvont pas. »

Tandi que l'eintront âo cabaret, lo vòlet âo carbatier qu'étâi chetâ dévant la grandze et qu'étâi on pou fouennet, s'approutsè dào tsai po savâi cein que y'avâi dedein, et quand l'a cheintu on coo, lâi fâ : « Mossieu ne descend pas ? »

Quand vâi qu'on ne lâi repond pas, ye vouâtè dè pe près, et tràovè que l'est on moo. Lo gaillâ, qu'étâi on bon luron, sè peinsè que l'est onna farça que lè dou

z'autro volliont fèrè et sè dit : « Se la lâo fâsè ! »

Ne fâ ni ion, ni dou ; l'eimpougnè lo moo, lo portè pe derrâi la mâison, revint se fourrâ dein lo tsai, sè recouvèrè dè pailè, et restè quie seïn remoâ.

Lè dou màidzo, quand l'ont fini lâo demi, remontont su lo tsai et traçont.

— Mâ on derâi que l'est tsaud, se fâ ion dâi dou gaillâ ein passeint sa man dein la paille po cheintrè se lo moo étâi adé quie.

— Câise-tè, fou, lâi repond l'autro.

On momeint après, ye recheintont onco on iadzo et diot : « M'einlèvâi se n'est pas verè ; l'est tsaud ! »

— Compto prâo, que su tsaud, repond lo gaillâ étâi dein la paille, crâidè-vo qu'on dzalâi ein einfai !

Quand l'ouïont cein, lè dou màidzo preignont poaire, châtont bas dào tsai et decampont coumeint se l'aviot z'u lo diablo à lâo trossès, ein laisseint su la route lo tsai, lo tsévau et lo moo.

Lo gaillâ qu'avâi reimpliâci lo moo, se peinsâ : que dào diablo vé-yo fèrè dè cé applia et dè mon moo, et coumeinqâ à vairè que l'allâvè sè trovâ eimbètâ et que porrâi bin ètrè retsertsi pè la justice. Adon po s'esquivâ dâi cousins, ye décheind dào tsai, laissè allâ lo tsévau tot solet, que retornâ tot drâi à l'hôtò, et rarevâ vai lo cabaret, l'allâ fèrè on crâo âo bas dào prâ po lâi catsi lo cadâvro ; et ein faseint cé tristo ovradzo, se tegnâi lo veintro dào tant que rizâi dé la fringâla dâi dou pourro màidzo que ne sè sont jamé bragâ dè cliâ pararda.

Suisse et Canton.

J'entends crier : Vive la Suisse !

J'entends crier : Viv' le Canton !

Tonton, tonton, tontaine, tonton.

Moi, je réponds : Vive la Suisse,

Vive la Suisse et le Canton !

Tonton, tontaine, tonton.

Mais faut-il aimer mieux la Suisse ?

Faut-il aimer mieux le Canton ?

Tonton, tonton, tontaine, tonton.

De tout mon cœur j'aime la Suisse,

Et de tout mon cœur le Canton.

Tonton, tontaine, tonton.

On est pourtant citoyen Suisse

Avant qu'on le soit du Canton !

Tonton, tonton, tontaine, tonton,

Non, je devins citoyen Suisse

Quand le Pays devint Canton.

Tonton, tontaine, tonton.

Comment faut-il servir la Suisse

Pour servir aussi le Canton ?

Tonton, tonton, tontaine, tonton.

Donnez biens et vie à la Suisse,

Ne lui donnez pas le Canton.

Tonton, tontaine, tonton.

Eh ! que dirais-tu si la Suisse

Un jour absorbait les Cantons ?

Tonton, tonton, tontaine, tonton.

Un roi bientôt prendra la Suisse,

Si la Suisse prend les Cantons.

Tonton, tontaine, tonton.